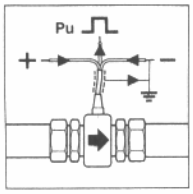
Wichtig: Vor Inbetriebnahme richtig durchlesen
Important: read instructions thoroughly before installing the flow meter
Instructions importantes
Importante: Leer completamente las instrucciones antes de instalar el caudalimetro
Importante: Leggere attentamente

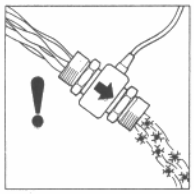
Generelle K-Faktoren (Imp/L) für Viscositäten bis zu 5 cSt
General K-factors (imp/l) for viscosities up to 5 cSt

Facteurs -K typiques (imp/l) pour les vicosités jusqu'à 5 cSt
Factores-K-generales (imp/l) para viscosidades hasta 5 cSt
Generale-K fattori (imp/l) per la viscosita

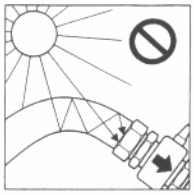
Maximale Viskosität / Max Viscosity / Viscosité max. / Viscosidad maxima. / Massima viscosita: 15 cSt



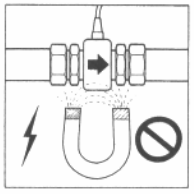
Speisespannung, konstant 5-12 VDC
Power supply DC, constant 5-12 VDC
Tension d'alimentation nécessaire en CC 5 à 12 V
Alimentacion CC, constante 5-12 VCC
Alimentazione in C.C. costante 5-12 Vcc



Kristallisierung vermeiden
Avoid cristallization
Eviter les risques de cristallisation
Evitar la cristalización
Evitare la cristallizzazione del fluido

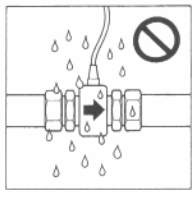


Direkte Lichteinflüsse vermeiden
Avoid influences by (flashing) light effects
Evitez les influences de la lumière externe
Evitar influencias de luz externa
Evitare l'influenza di luce esterna

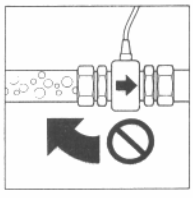


Magnet-, elektrische Felder vermeiden
Avoid influence by magnetic or electrical noise
Evitez les influences magnétiques et électriques
Evitar campos magnéticos y eléctricos
Evitare campi elettromagnetici

Eindrängen von aggressiven Dämpfen vermeiden
Avoid penetration of aggressive fumes
Eviter l'introduction de gaz corrosifs
Evitar penetración de humos agresivos
Evitare la penetrazione di vapori agressivi

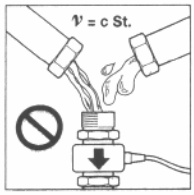


Feuchte vermeiden
Avoid humidity
Eviter l'introduction d'humidité
Evitar penetracion de humedad
Evitare umidita

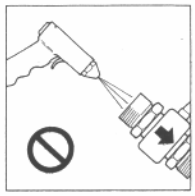


Kein Gasblasen
Avoid gas bubbles
Eviter les bulles de gaz dans le fluide
Evitar burbujas de gas en el circuito
Evitare bolle d'aria

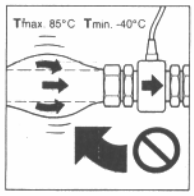
Chemische Beständigkeit beachten
Check chemical resistance
Les fluides mésurés doivent être compatibles avec la résistance du pvdf et les materiaux des joints
Respetar la resistencia química
Verficare la resistenza chimica



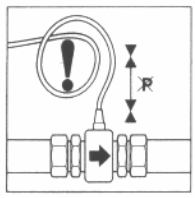
Keine Viskositäts-änderungen während der Messung
Avoid viscosity changes during operation
Evitez les variations de viscosité durant la mesure
Evitar cambios de viscosidad durante la medida
Evitare cambiamenti di viscosita' durante la misura



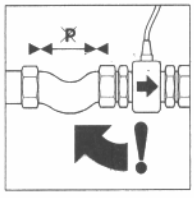
Kein Trockenlauf, nicht mit Pressluft ausblasen
No dry operation do not use compressed air
Eviter de nettoyer en chassant à l'air combrimé, ce qui fait tourner la turbine à sec
Evitar secar y limpiar con aire comprimido
Non utilizzare a secco con aria compressa



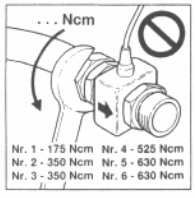
Druck- und Temperatur-bereich beachten
Watch operating pressure and operating temperature
Respectez pression et température max. de service
Respetar presión y temperatura de trabajo
Rispettare pressione e temperatura d'impiego



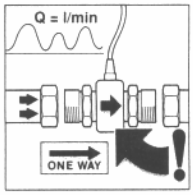
Signalkabel mechanisch nicht belasten
Do not mechanically charge the signal cable
Cable de signal sans contraintes mecaniques
No forzar el cable de señal
Evitare forze meccaniche sul cavo



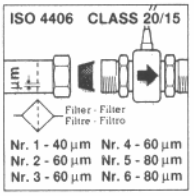
Spannungsfreie Montage beachten
Do not allow external forces
Evitez les contraintes extérieures
Evitar tensiones externas
Evitare tensioni esterne



Drehmoment beachten
Do not exceed max. torque
Serres les raccords à la main seulement. (respecter les couples max.)
No sobrepasar la torsión máx.
Non superare la max. torsione



Durchströmung in nur einer Richtung
No bi directional flows
Eviter les écoulements bidirectionnels au travers du mesureur
Evitar caudales bidireccionales
Flusso non bidirezionale



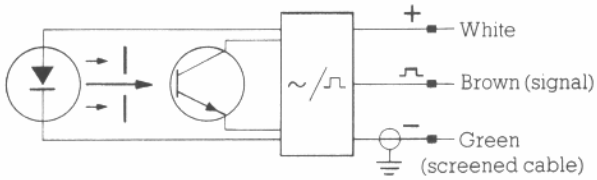
Transparente Medien verwenden. Filterung!
Use transparant liquid. Filtration!
Pour fluides transparents exclusivement. Filtration!
Utilice liquidos transparentes. Filtracion!
Usare liquidi trasparent. Filtrazione!

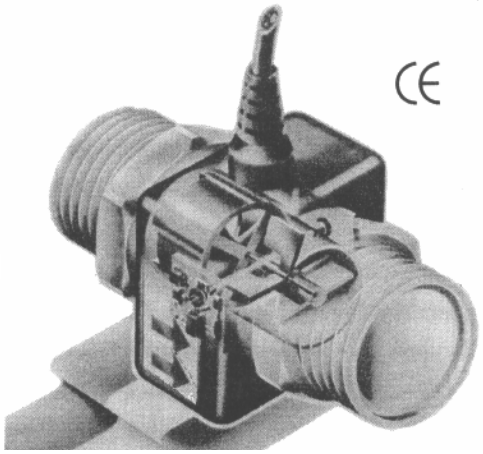
WARRANTY

Orbit Controls warrants the products it manufactures against material defects and workmanship for a period limited to one year from the date of shipment, provided the products have been stored, handled, installed and used under proper conditions. The Orbit Controls liability under this limited warranty extends only to the repair or replacement of a defective product, at Orbit Controls option. Orbit Controls disclaims all leability for any affirmation, promise or representation with respect to the product.

Orbit Controls waves all responsibility for consequential demages casued by the product and disclaims liability for all such consequential demages including, but not limited to, demage resulting from personal enjury of death, and property demage.

No warranties express or implied are created with respect to Orbit Controls products except of those expressly contained herein. The customer acknowledges the disclaimers and limitations contained and relies on no other warranties or affirmations.





Orbit Controls AG
Zürcherstrasse 137
CH-8952 Schlieren / ZH
Tel: +41 44 730 2753
www.orbitcontrols.ch
info@orbitcontrols.ch